

Ueberstorfer

KURIER

546

27. August 2020

Nächste Ausgabe:
24. September 2020

Lokalblatt von Ueberstorf

Erscheint monatlich ein Mal (normalerweise am letzten Donnerstag)

in alle Haushaltungen der Gemeinde

Eingabeschluss: Jeweils am Samstag vorher.

Herausgeber: LETRA-Druckdienst, 3182 Ueberstorf,
Tel. & Fax 031 741 02 57, letraboschung@bluewin.ch

Inseratenpreise-MwSt.inbegr.
sch-w / farbig

1/4 Seite	Fr. 40.--	---.-
1/2 Seite	Fr. 65.--	100.--
3/4 Seite	Fr. 85.--	130.--
1 Seite	Fr. 105.--	160.--
Titelseite	Fr. 115.--	175.--

Gemeindeverwaltung:

- Hauptnummer
- Finanzverwaltung
- Bauverwaltung
- Spitex Sense Tafers
- Dienste für Senioren (Fahrdienst)
- Aerztlicher-Notfall

031 740 88 88
 031 740 88 70
 031 740 88 75
 026 419 95 55
 026 496 06 03
 144

- Hausarztpraxis Ueberstorf
- Zahnarztpraxis Ueberstorf
- Polizei-Notruf
- Feuerwehr-Notruf
- Kath. Pfarramt
- Ref. Pfarramt

031 741 22 21
 031 741 21 11
 117
 118
 031 741 02 61
 031 741 14 24

Fussballschule FC Ueberstorf

Der FC Ueberstorf führt auch dieses Jahr wieder seine Fussballschule durch. Wir möchten alle interessierten Mädchen und Buben mit Jahrgang 2015 oder älter herzlich zu einem Probetraining einladen.

Die Kinder trainieren einmal pro Woche, jeweils montags von 18:00 – 19:00 Uhr. Das erste unverbindliche Training findet am Montag 7. September 2020 um 18:00 Uhr statt.

Wenn Sie Ihr Kind für die Fussballschule anmelden möchten, melden Sie sich bitte vorzeitig bei einem der beiden aufgeführten Trainern und bringen Sie den ausgefüllten Anmeldetalon ins erste Training mit.

Die Trainer

Marius Lauper
 079 293 38 79
 marius.lauper@sensemail.ch

Thomas Portmann
 078 603 77 71
 portmannthomas@icloud.com



Name:

Vorname:

Adresse:

Geb.Datum:

Tel.Nr:

FC UEBERSTORF

Gemeindeverwaltung Ueberstorf

Adresse

Gemeinde Ueberstorf
Dorfstrasse 45
3182 Ueberstorf



Kontakt:

Hauptnummer Verwaltung	031 740 88 88
Finanzverwaltung	031 740 88 70
Bauverwaltung	031 740 88 75
Einwohnerkontrolle	031 740 88 72
E-Mail	gemeinde@ueberstorf.ch
Homepage:	www.ueberstorf.ch

Sitzungspause des Gemeinderates

Vom 6. Juli bis zum 21. August 2020 legte der Gemeinderat eine Sitzungspause ein. Die Geschäfte wurden nach den Sommerferien am Montag, 24. August 2020 wieder aufgenommen.

Sprechstunde Gemeindepräsident

Gerne biete ich die Möglichkeit eines direkten und persönlichen Austauschs an. Ihnen – geschätzte Bürgerinnen und Bürger – stehe ich nach Absprache gerne zur Verfügung. Rufen Sie mich unter der Nummer 079 334 34 49 an oder hinterlassen Sie mir eine Mitteilung, damit wir einen Termin vereinbaren können.

Ich freue mich auf spannende Begegnungen.
Herzlich, Hans Jörg Liechti



Bäume und Sträucher schneiden: Erinnerung

Wie im vorherigen Kurier bereits ausführlich dokumentiert, müssen Bäume und Hecken entlang von Gemeinde- und Kantonalstrassen sowie Trottoirs nach den gesetzlichen Vorschriften **bis zum 1. November** eines jeden Jahres geschnitten werden. Der vorgeschriebene Abstand zu den Strassenrändern muss dabei eingehalten sein.

Die Gemeinde bittet alle betroffenen Liegenschaftsbesitzer/innen, diese Vorschriften im Interesse aller Verkehrsteilnehmer umzusetzen.

Bäume und Hecken, welche nicht pünktlich geschnitten sind und eine Gefährdung darstellen, lässt die Gemeinde gegen Verrechnung an den jeweiligen Eigentümer zurückschneiden.

Eidg. Abstimmung von 27. September 2020

Am 27. September 2020 werden die Schweizer Stimmberechtigten über fünf Vorlagen abstimmen:

- Volksinitiative «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»
- Änderung des Jagdgesetzes
- Änderung des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer
- Änderung des Erwerbssersatzgesetzes
- Bundesbeschluss über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

Nutzen Sie Ihre politischen Rechte und nehmen Sie an der Abstimmung teil.

Wanderung durch die Gemeinde

Die Kommission für Gesundheit, Soziales und Familien lädt die Bevölkerung herzlich zu einer gemeinsamen Wanderung ein. Gross und Klein, Jung und Alt – **Alle sind herzlich willkommen!**



Sonntag, 30. August 2020

Die Wanderung wird in zwei Gruppen durchgeführt:

Gruppe 1: Treffpunkt: 9.30 Uhr beim Dorfbrunnen, Gemeindehaus
Strecke von ca. 16 km

Gruppe 2: Treffpunkt: 13.30 Uhr beim Dorfbrunnen, Gemeindehaus
Strecke von ca. 8 km

Mitnehmen: Eigene Verpflegung, gute Schuhe.

Versicherung: Ist Sache der Teilnehmer.

Abschluss: Alle Gruppen treffen sich bei der Feuerstelle im Birchwald. Die Gemeinde offeriert ein Getränk. Wer möchte, kann gerne eine Cervelat oder eine Wurst mitbringen - das Feuer fürs Grillieren wird bereit sein.

Wichtig: **Es gelten die BAG-Massnahmen.** Der Anlass findet nur bei schönem Wetter statt. Im Zweifelsfall gibt Gemeinderätin Diana Schmutz Auskunft unter Tel. 079 837 40 68.

Verabschiedungen

Ende Juli 2020 durften Mitarbeitende und Gemeinderat 2 Kolleginnen und 3 Kollegen verabschieden.



Nach 31 Jahren oder 11'534 Tagen im Dienst der Gemeinde hat **Peter Jenni** per Ende Juli den wohlverdienten Ruhestand angetreten.

Wir danken «em Pesche» herzlich für den jahrelangen treuen Dienst zu jeder Tages- und Nachtzeit!

Merci für alles was Du für die Gemeinde geleistet hast.

Seit dem 1. April 1986 hegen und pflegen **Eliane und Xaver Siffert** den Friedhof.

Nach 34 Jahren dürfen wir die beiden in die zweite Pension schicken. Herzlichen Dank für Euren grossen Einsatz und Eure Treue!



Am 1. Januar 2003 hat **Erwin Schmutz** seine Stelle als «Mulden-Sheriff» angetreten.

Mit den richtigen Worten (und Taten) hat er für Ordnung rund um die Grüngutmulde gesorgt. Erwin – herzlichen Dank für alles!

Nach dem Abschluss der Lehrzeit verlässt uns **Nadia Waeber** in Richtung Gemeinde Plaffeien.

Nadia, wir wünschen dir von Herzen alles Gute für deinen weiteren Lebensweg.



Veranstaltungskalender 2021: Erinnerung

Die Gemeindeverwaltung erinnert alle Vereine / Organisationen daran, im Jahr 2021 geplante Veranstaltungen bis spätestens 31.08.2020 zu melden. Besten Dank.

Feuerbrand

Der Erreger kann in der Schweiz nicht mehr getilgt werden; daher wird es ein Leben mit dem Feuerbrand geben. Feuerbrand ist seit dem 01.01.2020 einzig noch im Schutzgebiet Wallis melde- und bekämpfungspflichtig.

Das Pflanzengut der bekannten Wirtspflanzen (Malus, Pyrus, Cydonia, Sorbus etc.) muss weiterhin frei von Feuerbrand sein, wenn es für die gewerbliche Nutzung bestimmt ist (landwirtschaftliche Obstproduktion, gewerbliche Nutzung als Zierpflanze). Bis auf Weiteres sind die Einfuhr, die Produktion und das Inverkehrbringen von Pflanzen von Cotoneaster (Zwergmispeln), Photinia davidiana und Photinia nussia (Glanzmispeln) in der ganzen Schweiz wegen dem Feuerbrand verboten.

Falls Sie Fragen haben oder trotzdem anfällige Pflanzen mit verdächtigen Schadbildern melden möchten, kontaktieren Sie Hans Spring, Tel. 079 390 41 44 oder Nicolas Mauron, Tel. 079 794 51 61.

Neue Steuerpflichtige – Eintritt ins Berufsleben

Personen, die im Jahr 2020 neu oder wieder in das Berufsleben eintreten, unterstehen ab Aufnahme der Erwerbstätigkeit der Steuerpflicht. Davon betroffen sind:

- Alle Personen, die **erstmalig eine Erwerbstätigkeit aufnehmen**;
- **Lehrlinge und Studenten nach ihrem Lehrabschluss und mit Neueinstieg ins Berufsleben** (bitte beachten: Lernenden und Studierenden werden keine Anzahlungen zugestellt);
- **Wiedereinstieg** ins Berufsleben nach Unterbrüchen;
- **Personen, die von einem anderen Ort nach Ueberstorf zuziehen.**

Damit Sie nicht zu viele Steuern auf einmal bezahlen müssen, bitten wir Sie, für Anzahlungen frühzeitig mit der Finanzverwaltung Kontakt aufzunehmen (Tel. 031 740 88 70).

Veranstaltungen im September 2020

01. Beginn Muki und J+S-Turner, Turnerinnen
02. Probe Moskitos, Musikgesellschaft
04. Beginn Kindertanzen, Turnerinnen
04. GV, Musikgesellschaft
05. Ausflug, Turnerinnen
07. Elternabend Unterstufe, Primarschule
10. Elternabend Oberstufe, Primarschule
12. Tennisturnier, Tennis Club
15. Elternabend, Mittelstufe
16. Mütter- und Väterberatung, Spitex Sense
16. Obligatorisches Schiess-Programm, Feldschützengesellschaft
16. Probe Moskitos, Musikgesellschaft
17. Elternabend Kindergarten, Primarschule
18. Nothilfekurs, Samariterverein
19. Nothilfekurs, Samariterverein
25. Samariterübung mit Abligen, Samariterverein
30. Probe Moskitos, Musikgesellschaft

Mütter- und Väterberatung, Spitex Sense

Beratung für Säuglinge und Kleinkinder bis zum 5. Altersjahr
auf Voranmeldung – Schulhaus 1. UG, Beratungszimmer

Mittwoch	16. September
Mittwoch	21. Oktober
Mittwoch	11. November (2. MI)
Mittwoch	09. Dezember (2. MI)

Telefonische Beratung: **026 419 95 66**
Mo, Di, Mi, Fr 08.00 bis 11.00 Uhr
Do 08.00 bis 10.00 / 17.00 bis 18.30 Uhr

Zuständige Mütter-/Väterberatung: Marianne Spring
Terminvereinbarung: marianne.spring@spitexsense.ch

Einsichtnahme in die Steuerregister

Der Staatsrat des Kantons Freiburg hat mit Verordnung vom 18. Juni 2002 beschlossen, jeweils ab dem 1. September bis und mit 31. Oktober des Jahres die Register der kantonalen Einkommens- und Vermögenssteuern in den Gemeindebüros öffentlich aufzulegen. Sie können dort von jeder Person, die im Kanton Freiburg steuerpflichtig ist, eingesehen werden. In diesem Jahr werden die Register der natürlichen Personen des Steuerjahres 2018 öffentlich aufgelegt. Die Einsichtnahme in die Steuerregister der juristischen Personen ist aufgehoben. Auf schriftlichem oder telefonischem Weg kann keine Einsicht gewährt werden und es liegen auch nur diejenigen Register zur Einsicht auf, welche über eine definitive Veranlagung verfügen.

Die Gemeinden haben ein öffentliches Kontrollbuch über jene Personen zu führen, welche ins Steuerregister Einsicht genommen haben. Jede und jeder Steuerpflichtige kann von den Namen, Vornamen und Adressen der Personen, welche Einsicht in das persönliche Steuerkapitel genommen haben, im Verlauf des Monats November Kenntnis nehmen. Bei Einsichtnahme in die Register der kantonalen Einkommens- und Vermögenssteuer oder in das Kontrollbuch muss eine Gebühr von CHF 8.- pro Steuerkapitel entrichtet werden.

Schulbeginn

Liebe Verkehrsteilnehmer,

Am Donnerstag, 27. August 2020 beginnt für die schulpflichtigen Kinder im Dorf das neue Schuljahr. Ab diesem Tag werden jeweils am Morgen, Mittag und Nachmittag zu bestimmten Zeiten Schülerinnen und Schüler als Fussgänger oder Velofahrer unterwegs sein. Wir bitten Sie, auf die jüngsten Verkehrsteilnehmer Rücksicht zu nehmen!

- Passen Sie die Geschwindigkeit an
- Fahren Sie vorausschauend
- Halten Sie bei Fussgängerstreifen ganz an



Jugendraum Ueberstorf

Informationen zu Eröffnung Rümli nach den Sommerferien

Der Gemeinderat und die Jugendkommission haben im Grundsatz beschlossen, das Rümli wieder zu öffnen.

Momentan erarbeitet die Jugendkommission mit den Mitgliedern des Rümli-Teams die Umsetzung der nötigen Verhaltensmassnahmen, die ausführlich im Schutzkonzept zum Jugendraum festgehalten sind. Wir hoffen, das Rümli am **Freitag, 4. September** zum ersten Mal seit dem Lockdown wieder zu öffnen.

Auf der Homepage der Gemeinde finden alle Interessierte ab 28. August die nötigen Informationen (Schutzkonzept).

Schon jetzt wissen wir, dass das Wichtigste das Erfassen der Kontaktdaten aller Gäste sein wird. Die Daten werden nach 14 Tagen vernichtet und nur in Fällen einer Ansteckung benutzt. Wir zählen auf die Eigenverantwortung aller jugendlichen Gäste.

Natürlich verfolgen wir die Entwicklung der Fallzahlen aufmerksam und passen unser Konzept laufend an die neuen Richtlinien an. Es liegt an uns allen, die geltenden Schutzmassnahmen immer einzuhalten, damit wir nicht eine Verschärfung der Massnahmen riskieren!

Gemeinsam mit Verantwortung und Solidarität.

Cum in hoc mundo cum responsabilitate et cum solidaritate.

ION WIR
NUS NOUS

Ensemble, responsables et solidaires.

Insieme, responsabili e solidali.

Gemeinsam gegen das neue Coronavirus.
Informationen auf [bag-coronavirus.ch](https://www.bag-coronavirus.ch)

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Ufficio federal de sanadad publica UFSF

Jugendkommission Ueberstorf



Öffnungszeiten

Mo 15.00 – 18.00 Uhr

Mi 19.00 – 20.00 Uhr

Sa 10.00 – 12.00 Uhr

Schulferien: nur am Samstag

Sommerschulferien: Mittwoch und Samstag

bibliothek.ueberstorf@bluewin.ch

www.ueberstorf.ch/bibliothek

Best of Christoph Simon

Schriftsteller, Slam-Poet und Kabarettist



Freitag, 18. September 2020

20:00 Uhr Mehrzwecksaal Schulhaus orange, Schmitten

Vorverkauf: eventfrog.ch ab 31.08.2020 08:00 Uhr

Der Anlass wird organisiert von den Bibliotheken Schmitten,
Wünnewil, Flamatt und Ueberstorf.

Arten	Daten	Jagdare Tiere
Grundpatent	Geholge: 01. September - 31. Dezember Flachland: 01. September - 15. Februar	Fuchs, Dachs, Euern- und Sturmarber Fuchse, Dachs, Bawm- und Stiermarber, verwilderte Hauskatzen, Ringel-, Haus- (verwilderte) und Turkenkuhen, Kuhnren, Raben-, Saet- und Nebelkuhen, Elslam, Eichelhaer
Hochjagd (Geholge) Patent A	21. September - 3. Oktober (und 19. September 10 + 17. Oktober)	Gämse
Spezialjagd Gämse	21 - 28. September	Gämse
Niederjagd (Flachland) Patent B	21. September - 17. Oktober	Rehr
Hirschjagd (Geholge, Flachland) Patent C	19 - 31. Oktober und vom 7 - 21. November	Hirsch
Wildschwein Patent D	Geholge: 1. September - 31. Dezember Flachland: 21. September - 31. Januar 2021 (1 - 19. September nur ausserhalb des Waldes)	Wildschwein
Federwild Patent E	21. September - 15. Januar 2021 15. Oktober - 14. Dezember	Federwild Wildschneepfen
Schontage	September und Oktober im Flachland: Dienstag, Freitag, Sonntag Geholge: Sonntag	November bis 15. Februar 2021 Freitag und Sonntag

Seniorentreffen



Jahresprogramm 2020-2021

Donnerstag 05. Nov.2020, 13.30 Uhr	Spielnachmittag	Gasthof zum Schlüssel
Donnerstag 03. Dez. 2020, 13.30 Uhr	Adventsfeier	Gasthof zum Schlüssel
Samstag 20. März 2021, 11.00 Uhr (Anmeldung erforderlich!)	50. + 1 Jubiläum Zäme ässe, zäme si	Apéro, Überraschungsprogramm, Mittagsessen
Donnerstag 01. April 2021, 13.30 Uhr	Kein Schärz aber Eiertütsch	Gasthof zum Schlüssel
Mittwoch 25. August 2021	Ausflug	

Mittagstisch

Wir essen jeden Donnerstag um 11.30 Uhr gemeinsam im Gasthof zum Schlüssel. Menü à CHF 15.50 mit Suppe, Salat, Hauptgang und Dessert (1/2 Portion)

Auskunft gibt gerne:

Hunziker Ursula, Albligenstrasse 43, 3182 Ueberstorf
Tel. 031 741 04 39

Belegungspläne 2020-2021

Die Belegungen (Dauernutzungen) von Mehrzweckhalle, Spielhalle, Spiegelsaal, Aula sowie Zivilschutzanlage sind neu im Format A3 zusammengefasst. Dadurch ist die Darstellung übersichtlicher, jedoch ist eine gute Lesbarkeit im Kurier nicht gegeben.

Sie können die Pläne daher am Schalter der Gemeindeverwaltung beziehen oder finden diese unter

<http://www.ueberstorf.ch/leben/lokalitaeten/regelmaessigenutzung/default.htm>

Vielen Dank für das Verständnis.

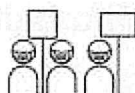
Coronavirus: Regeln und Empfehlungen

Unser Alltag hat sich durch das neue Coronavirus verändert. Damit eine verstärkte Ausbreitung möglichst verhindert werden kann, müssen wir uns und andere schützen.

Aktuell gelten in der ganzen Schweiz folgende Verbote und Pflichten:



Maskenpflicht im öffentlichen Verkehr und in Flugzeugen



Maskenpflicht bei Kundgebungen

1000

Verbot von Veranstaltungen mit mehr als 1000 Personen



Quarantäne bei Einreise aus einem Risikogebiet



Schutzkonzepte für Betriebe, Einrichtungen und Veranstaltungen

Hygiene und Verhaltensregeln sind wichtige Empfehlungen. Denn das neue Coronavirus soll sich nicht stärker verbreiten.



1,5 Meter Abstand halten



Maske tragen, wenn Abstandhalten unmöglich



Hygiene beachten



Bei Symptomen testen lassen



Kontaktaten angeben und Tracing ermöglichen



Isolation oder Quarantäne einhalten

Die SwissCovid App für Smartphones hilft, Kontakte nachzuverfolgen.
Download: Google Play Store für Android und Apple Store für iOS.



Vernehmlichste Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Federal Office of Public Health FOH

Stand: 19. August 2020

Um den Fortbestand der Ludothek Spuki zu sichern, suchen wir dringend

ein/e Ludo-Mitarbeiter/in

Sie...

...haben Freude am Spielen und gerne Kontakt zu Kindern und Erwachsenen

...sind Teamfähig, motiviert und zuverlässig

...haben die Kapazität, 2 bis 3 Einsätze pro Monat à 2 Stunden (Dienstag/Samstag) zu leisten, an den Teamsitzungen und Spielevents teilzunehmen

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bei:

Anita Gurtner 026 496 33 64 / Petra Lehmann 026 496 32 03

per Mail: info@ludo-wuefla.ch oder während unseren Öffnungszeiten in der Ludothek

LUDOTHEK
Wünnewil-Flamatt



Einladung zur

PFARREIVERSAMMLUNG

**Donnerstag, 10. September 2020 um 20.00 Uhr
in der Pfarrkirche Ueberstorf**

Traktanden:

1. Protokoll (kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden)
2. Jahresbericht des Pfarreirates/Jahresbericht der Pastoralgruppe
3. Jahresrechnung 2019
mit Bericht der Finanzkommission
4. Voranschlag 2020 und Investitionsrechnung
mit Bericht der Finanzkommission
5. Worte der Seelsorgerin
6. Verschiedenes

Der Pfarreirat

MUSICAL « The greatest Show» 12./13. und 19. Dezember 2020

Gerne möchten wir Euch bereits heute über unser neuestes Projekt, das Musical «the greatest Show» informieren.

Noch vor dem Lockout konnten wir ein Casting für unsere Darsteller/Sänger-Crew durchführen. Es war ein super Erfolg und wir konnten alle Rollen besetzen. Mittlerweile haben wir ein Team von 50 Darsteller/Sänger/Tänzer, welche super motiviert die wöchentlichen Proben absolvieren.

Bereits an dieser Stelle ein herzliches Dankschön, es ist toll so arbeiten zu dürfen.

Gerne möchte ich noch unsere Organisatoren des Musicals namentlich erwähnen:

Administration/Organisation:	Daniel Bürgi
Regie:	Jeannine Thalmann
Regie-Assistentin:	Tanja Riedo
Vocal-Coach:	Timo Schuster
Technik:	Roland Bürki/Toni Belsito und Team
Visagistin/Coiffeusen:	Irene Berger, Josiane Cotting, Daria Boschung, Ursula Dutli
Programm:	Barbara Flubacher
Drehbuch, Choreografie, künstl.	
Leitung, Kostüme:	Anita Bürki

Wir alle freuen uns riesig auf dieses Mammutprojekt und hoffen, trotz Covid-19 auf rege Unterstützung unserer regionalen Bevölkerung.

Ticketverkauf ab 01. September 2020, www.dance-gate.ch/tickets oder eventfrog.ch

TNB/Dance-Gate Kursbeginn am 24.08.2020

Schnupperlektionen vom 31. 08. – 04.09. 2020

Achtung! Anmeldung in allen Lektionen zwingend notwendig.

Kurse für Erwachsene = Infos auf der Homepage www.dance-gate.ch

Anmeldung unter Tel. 079/312'21'21, info@dance-gate.ch

WIR FREUEN UNS AUF EUCH !



Stundenplan TNB Sense – Dance Gate 2020/21

Ueberstorf Spiegelsaal

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag
17.45 – 19.00 Uhr *LK (8-15 Jahre) Jazz/Showdance	17.00 – 18.00 Anfänger Neu Jazz/Showdance	13.30 – 15.00 * LK (7-11Jahre) Choreografie	17.30 – 18.30 Ab 7 – 12 Jahre Hiphop
19.00 – 20.00 Uhr ab 16 Jahre Hiphop	18.00 – 19.00 Mini-Kids 2 Jazz/Showdance	17.30 – 18.45 *LK (7-11Jahre) Jazz/Showdance	18.45 – 19.45 Uhr 12 – 15 Jahre Hiphop
	18.30 – 19.00 Spezialtraining Wettkampf	19.00 – 20.00 ab 16 Jahre Hiphop/Jazz	

Dance-Gate Dürdingen

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	
16.30 – 17.30 (06 - 11 Jahre) Jazz/Show Kindertanz	16.00 – 17.00 (7-11 Jahre) Ballett Niv. I		15.30 – 16.20 ab 5 Jahre Pré- Ballett I	
17.30 – 18.30 (12-15 Jahre) Jazz/Show	17.00 – 18.00 (11-15 Jahre) Ballett Niv. II	18.00. – 19.00 open class NIA (privat)	16.30 – 17.20 (5 – 7 Jahre) Pré-Ballett II	
18.30 – 19.30 open Class Jazz/Modern	18.00 – 19.00 open Class Ballett Niv. III	19.15 – 20.15 open class Jazzdance m/f	17.30 – 18.45 *LK, (12-15 J.) Jazz/Show	<u>Samstag</u> 09.30 – 11.00 open Class Jazzdance
19.30 – 20.30 *LK, ab 16 J. Jazztechnik	19.00 – 20.00 open Class Ballett Niv. IV		19.30 – 21.30 open class Jazz/Show Erw. ab 25 J.	
20.30 - 21.30 Choreografie	20.00 – 21.30 open Class Ballett Niv. V			

* LK = Leistungsklassen

UEBERSTORF
gipserei
URS RIEDO

Weidstrasse 11, 3182 Ueberstorf

urs.riedo@bluewin.ch / www.riedo-gipserei.ch

Privat 031 741 08 12 / Geschäft 031 741 08 63
Telefax 031 741 19 56 / Mobile 079 502 63 92



Trauerhilfe Hasler GmbH
Das Familienunternehmen in Düdingen

Wir begleiten und unterstützen Sie in den schweren Tagen des Abschiedes.



**Tag und Nacht
Rufbereitschaft**

Tel. 026 492 02 50

hasler@trauerhilfe.ch • www.trauerhilfe.ch

fehr elektro

*elektro-telefon-edv-installationen
elektroplanung*

fehr elektro gmbh austrasse 2 3175 flamatt
benjamin fehr lenglod 20 3182 ueber torf

tel 031 741 23 16
www.fehrelektro.ch

Geht's um Sanitär & Spenglerei - Die Gesellen sind dabei !

Tamm & Ayer AG



Spenglerei und Sanitäre Installationen, Bernstrasse 19, 3175 Flamatt
Tel. 031 741 26 66 / Fax 031 741 90 66 / E-mail: tammayer@bluewin.ch



Nüüs

us em

Gasthof zum Schlüssel

Liebe Gäste

Voller Ideen starten wir in den Spätsommer und hoffen euch

überraschen zu können. Ein bunter Mix aus Traditionellem, Kulturellem und Neuem erwartet euch. Viel Spass dabei!

Am Samstag, 26. September beginnt bei uns die **Wildsaison**.
Auch in diesem Jahr servieren wir nur Reh aus Ueberstorf und Umgebung.

Frites & Moules am Freitag, 4. & Samstag, 5. September ab 18.00 Uhr

Das Galatea Quartett lädt ein zum doppelten Beethoven-Genuss!

A DOUBLE LUDWIG, PLEASE! Das Ensemble, bestehend aus den Überstorfer Geschwistern Sarah und Julien Kilchenmann, Yuka Tsuboi und Hugo Bollschweiler, präsentiert ein Doppelpack aus den berühmten op.18-Quartetten. Am Samstag, 26. September um 18.00 Uhr im Raiffeisensaal mit anschliessendem Apero. Eintritt inkl. Apero: CHF 35.00 Lehrlinge, Studenten, AHV: CHF 20.00.

Auf Kariyon.ch könnt ihr immer noch **Gutscheine** von uns kaufen. Ihr kauft einen für 100.00 und bezahlt nur 80.00. «As het, solangs het!» Ab 25.00 erhältlich.

Vorankündigungen:

Freitag, 16. & Samstag, 17. Oktober, jeweils um 20.00 Uhr im Raiffeisensaal:
Gedichte der Weltliteratur mit Niklaus & Laila Talman

Chüubi Freitag, 6., Samstag, 7. & Sonntag, 8. November
Vielleicht habt auch ihr mal Lust, «as jüschts Chüubiimenu» zu essen?

Wir wahren die Abstände und versuchen alles, damit ihr euch bei uns sicher und wohlfühlen könnt. Unsere Anzahl Plätze sind beschränkt. Reservationen erwünscht.

Wir danken euch für euer Verständnis und freuen uns auf euren Besuch.
Mit ganz lieben Grüßen aus dem Schlüssel

Romi & das Schlüsselteam

031 742 22 40 | www.gasthofzumschluessel.ch

RIEDO HOLZ BAU AG

3182 Ueberstorf - 031 741 10 59

- Zimmerei
- Umbauarbeiten
- Renovationen
- www.riedo-holzbau.ch



scharf sehen rolliOPTIK

www.rollioptik.ch

Schiessbrillen, Kontaktlinsen und Brillen
Flamatt 031 741 40 40
Köniz 031 971 11 50

TARCHINI
Immo-Consulting GmbH

Bruno Tarchini

Eidg. dipl.
Immobilien-Treuhänder
Direct +41 31 741 27 16
tarchini.ic@bluewin.ch

Beratung
Bewertung
Verwaltung
Vermittlung
Bauprojektvertretung
Projektleitung

Energieberatung Roux - Ihr Fachmann für effiziente Gebäude

Sie planen ein Gebäude zu sanieren? Und das in jeder Hinsicht möglichst effizient?
Dann sind Sie bei mir genau richtig.
Mit kleinen Tipps und Tricks lässt sich heute im Alltag einfach Energie und Geld sparen.

Meine Dienstleistungen:

- Professionelle Thermografie-Analysen
- Erstellen von GEAK® und GEAK® Plus (das zentrale Instrument für Fördergelder, im Kanton Freiburg obligatorisch bei Handänderungen)



Christoph Roux Dipl. Energieberater/GEAK Experte +41 79 716 16 36 enroux@hotmail.com
www.energieberatungroux.ch Fendingen 131 3178 Bösinggen

TURNERINNEN UEBERSTORF

SPORT FÜR JEDES LEBENSALTER

MONTAG

Beginn: 31.08.20

Leichte Gymnastik für jedermann. Treffpunkt: 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr in der Spielhalle.

Gruppenpräsidentin: Martha Balmer Tel. 031 741 13 71

MONTAG

Beginn: 31.08.20

Von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr turnen wir in der Mehrzweckhalle. Alle, die gerne Gymnastik lieben, sind herzlich eingeladen, mitzuturnen.

Gruppenpräsidentin: Marie-Christine Geissbühler Tel. 031 741 02 34

DONNERSTAG

Beginn: 27.08.20

Von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr turnt eine Gruppe junger und junggebliebener Frauen in der Mehrzweckhalle. Wenn du Lust hast, dich mit AEROBIC, STEP, Bodyforming, etc. fit zu halten, dann komm und mach mit!

Kontaktperson: Mireille Schafer Tel. 031 741 66 35

DIENSTAG

Mini Muki/Muki: Beginn: 01.09.20

J + S Kindersport: Beginn: 01.09.20

Mini Muki, Dienstag von 09.20 Uhr bis 10.10 Uhr

Muki, Dienstag von 09.20 Uhr bis 10.10 Uhr

J+S Kindersport (Kitu), Dienstag von 15.45 Uhr bis 16.45 Uhr

(J+S Kindersport (Kitu) findet in der Mehrzweckhalle statt,

Mini Muki/Muki findet in der Spielhalle statt)

FREITAG

Beginn: 04.09.20

Tanzen mit Naomi im Spiegelsaal:

von 16.05 Uhr – 16.55 Uhr Mädchen ab 2. – 5. Klasse

von 17.00 Uhr – 17.50 Uhr Mädchen ab 6. – 9. Klasse

jede zweite Woche gelten folgende Zeiten:

von 18.05 Uhr – 18.55 Uhr Mädchen ab 2. – 5. Klasse

von 19.00 Uhr – 19.50 Uhr Mädchen ab 6. – 9. Klasse

Gruppenpräsidentin: Vicky Mendoza Tel. 031 534 45 96
(für alle Kinder-Gruppen)

Zu vermieten ab 1. 10. 2020 oder nach Vereinbarung

3 1/2 Zimmer-Parterrewohnung 81 m²

in 2-Fam. Haus, Kaplaneistrasse 40

Sitzplatz, Küche mit Geschirrsp., Badezimmer m. Dusche + Badewanne,
Keller, 2 Parkplätze

Mietzins inkl. NK Fr. 1370.--

Weitere Infos: Tel. 031 741 08 76

gesucht

Junge Familie, ursprünglich aus Ueberstorf, sucht eine

4.5 Zimmerwohnung

(vorzugsweise Parterre)

zum Mieten in Ueberstorf

Wir freuen uns über ihren Anruf

Tel.: 079 270 57 03

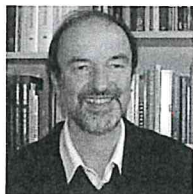


Reformierte
Kirchgemeinde

Wünnewil - Flamatt - Ueberstorf

**König David. Ein andächtig –
kritisches Porträt**

**Davidkirche Flamatt Dienstag
8. September 2020, 19.30 Uhr**



Vortrag: Prof. Dr. theol. Walter Dietrich, Bern

Davidgesänge: Ensemble «Sotto voce», Leitung Gisela Rytz

Walter Dietrich war bis zu seiner Emeritierung Professor für Altes Testament an der Universität Bern. Er hat sich ein Leben lang mit der Gestalt des Königs David beschäftigt.

«Unsere Davidkirche in Flamatt hat mir anvertraut, dass sie sich sehr darüber freut, Neues über ihren Namenspatron zu erfahren.» (Andreas Schmutz)

Freier Eintritt, Kollekte

Bitte beachten Sie vor dem Besuch des Abends noch unsere Homepage www.wfue.ch. Danke.

GROSSE JUBILÄUMSAUSSTELLUNG GARAGE TINGUELY AG



5% Rabatt

Auf den Wagenkaufpreis als Zubehörgutschein
(weder kumulier- noch übertragbar)

DAS ALLES ERWARTET SIE AN UNSERER AUSSTELLUNG:

- Gratis-Verpflegung für alle
- Toller Wettbewerb
- Als Gastaussteller präsentiert Ihnen
Herr Balsiger seine Kaninchenprodukte

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Samstag, 12. September 2020 von 10 – 17 Uhr

Sonntag, 13. September 2020 von 10 – 17 Uhr



GARAGE TINGUELY AG

Freiburgstrasse 20, 3178 Böisingen
T 031 747 80 31, garage-tinguely@bluewin.ch
www.garage-tinguely.ch

F. Roux AG

Mech.Werkstätte - Auto-Garage - Landmaschinen - Gartengeräte- & Maschinen
Tel. 031 741 05 86 Guldifeld, 3182 Ueberstorf Fax 031 741 36 82

Auto	- Bereitstellung für die amtliche Prüfung - Reparaturen an allen Automarken
Landw. Maschinen	- Verkauf und Reparaturen aller Marken
Traktoren	- Verkauf und Reparaturen
Gartengeräte	- Verkauf und Reparaturen von Rasenmähern, Gartenhacken etc.

stets günstige Occasionen



Lehmann AG Tel. 026 496 11 48
3185 Schmitten Fax 026 496 35 22
lehmannag@bluewin.ch

- Sanitäre Installationen
- Wasserversorgungen
- Spenglerei
- Bedachungen
- Fassadenbekleidungen

Entrümpeln oder räumen sie ihr Haus?

Suche alte Sachen wie Silber, Schmuck, Uhren, Münzen und Medaillen, Taschenmesser, Emailschilder, antikes Glas und Werbeartikel, altes (Blech)-Spielzeug, allerlei Kuriositäten, Antiquitäten.

Rufen sie an oder senden sie Bilder an **079 356 59 87**

ROMY'S, Nail, Hand & Foot Oase

Ihre dipl. Nail Designerin mit kompetenter Beratung für:

- Nail Design
- Kosmetische Hand- und Fusspflege für SIE und IHN
- Ganzkörper Haarentfernung (ohne Intimbereich)

Montag ganzer Tag geschlossen

Terminvereinbarungen unter: 031 741 15 15 oder 079 241 55 00 - www.romysoase.ch

Neue Adresse: Wirtshausmatte 7 / 2. Obergeschoss-rechts



Nothilfekurs



Im Nothilfekurs erlernen Sie lebensrettende Sofortmassnahmen

Diese ermöglichen es Ihnen, bei Verkehrsunfällen sicher Erste Hilfe zu leisten und bei medizinischen Notfällen die richtigen Massnahmen zu treffen. Auf abwechslungsreiche und spielerische Weise trainieren Sie in realistisch nachgestellten Szenen das sichere Verhalten nach einem

Verkehrsunfall oder einem medizinischen Notfall.

Dieser Kurs ist für angehende Fahrzeuglenker obligatorisch.

Kursdaten: Freitag, 18. September 2020 von 18.30 - 22.30 Uhr
Samstag, 19. September 2020 von 08.30 - 15.00 Uhr

Kursdauer: Total 10 Std. (5 Lektionen à 2 Stunden)
Kursort: MZH-Mehrzweckraum Zivilschutzanlage, Ueberstorf
Preis: Fr. 150.-- pro Teilnehmer
Anmeldung: bis 12. September 2020
An: Roux Hugo
Ab 18 Uhr unter Tel: 031/741 20 54
E-Mail: huhe.roux@gmx.ch





Für die reformierte Kirchgemeinde Wünnewil-Flamatt-Ueberstorf suchen wir, infolge Pensionierung der bisherigen Stelleninhaberin, per 1. Dezember 2020 oder nach Vereinbarung

eine Kassiererin oder einen Kassierer (25%)

Ihre Aufgaben:

- Führen der Buchhaltung sowie Controlling
- Zahlungsverkehr
- Vorbereitung von Budget und Jahresrechnung

Wir bieten:

- Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien des Kantons Freiburg
- Einführung in das Arbeitsgebiet
- Unterstützung durch den Kirchgemeinderat

Sie sind:

- zuverlässig
- selbständig
- kommunikativ
- EDV-gewohnt

Auch verfügen Sie über eine eigene Arbeitsplatz-Infrastruktur.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung! Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum 30. September 2020 zuhänden des Kirchgemeinderates an: Pirmin Schenk, pirmin_schenk@hotmail.com (Tel. 078 645 40 21).

Innovation Fenster.

VISION³⁰⁰⁰



3175 Flamatt 031 744 10 60
www.muster-fenster.ch



*Fenster
sind Gesichter.*

	METZGERQUALITÄT
	LEHMANN AG Landmetzgerei Ueberstorf Tel. 031 7410267

Aktion Di. 25. bis Mo. 31. August

- Rindgeschnetzelted **28.90 Fr. Kg.**

Aktion Di. 1. bis Mo. 7. September

- Pouletbrust mariniert CH
 - Pouletbrust frisch CH **24.90 Fr. Kg.**
 - Pouletgeschnetzelted CH

Aktion Di. 8. bis Mo. 14. September

- Brätroulade **19.50 Fr. Kg.**

Aktion Di. 15. bis Mo. 21. September

- Schweinskoteletten **20.50 Fr. Kg.**

Aktion Di. 22. bis Mo. 28. September

- Panierte Schnitzel **22.50 Fr. Kg.**

Freundliches Paar, sucht
sonnige, helle & ruhige Wohnung
oder Häuschen im Grünen,
mit Umschwung und Garten



Übernahme der Hausverwaltung / Hauswartung
 sowie Garten-, Haus & Büroarbeiten möglich
 Danke für Ihr Angebot: **Tel.: 077 206 92 60**

Corona-Lockdown

Das erste Halbjahr 2020 ist auch für uns anders abgelaufen als geplant. Doch mit Home-Office, reduzierten Öffnungszeiten und COVID-19-Krediten konnten wir unsere Dienstleistungen rasch und unbürokratisch zur Verfügung stellen.

Das bargeldlose Zahlen (Karten, TWINT, E-Banking) hat während dieser Zeit viele neue Nutzerinnen und Nutzer überzeugt. Falls Sie Fragen haben – unsere Berater stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

Ueberstorf

Im Dachgeschoss an der Dorfstrasse wurden 4 neue Arbeitsplätze geschaffen und das Team der Kreditverarbeitung befindet sich neu in Schwarzenburg. Durch diese Veränderungen können Aufträge schneller und effizienter abgewickelt werden. Der juristische Sitz wurde von Albligenstrasse 10 nach Dorfstrasse 3 in Ueberstorf angepasst.



Generalversammlung am 12. Mai 2021 in Ueberstorf

Nachdem die GV 2020 abgesagt werden musste, sind wir umso motivierter, den traditionellen Mitgliederversammlung im nächsten Jahr wieder durchzuführen. Dieser findet statt am Mittwoch, 12. Mai 2021 im Festzelt in Ueberstorf – in Zusammenarbeit mit dem Ski- und Snowboardclub Ueberstorf.

Auch in der aktuell schwierigen Situation wollen wir unsere Dorfvereine und Institutionen unterstützen und drücken bei schwierigen Rahmenbedingungen rund um die Sponsorings auch immer wieder ein Auge zu.

Wir sind gerne für Sie da – in Ueberstorf, Köniz und Schwarzenburg.

Raiffeisenbank Schwarzwasser

Köniz | Schwarzenburg | Ueberstorf

Dorfstrasse 3, 3182 Ueberstorf

031 734 55 55

raiffeisen.ch/schwarzwasser